



---

Sistema Económico  
Latinoamericano y del Caribe  
Latin American and Caribbean  
Economic System

---

Sistema Económico  
Latino-Americano e do Caribe  
Système Economique  
Latinoaméricain et Caribéen

---

# **Informe Final**

## **Seminario regional las relaciones económicas entre Estados Unidos de Norteamericana y los países de América Latina y el Caribe en los dos primeros años de la Administración Obama: balance y perspectivas**

*XXXVII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano  
Caracas, Venezuela  
19 al 21 de Octubre de 2011  
SP/CL/XXXVII.O/Di No. 5-11*

Copyright © SELA, octubre 2011. Todos los derechos reservados.  
Impreso en la Secretaría Permanente del SELA, Caracas,  
Venezuela.

---

La autorización para reproducir total o parcialmente este documento debe solicitarse a la oficina de Prensa y Difusión de la Secretaría Permanente del SELA ([sela@sela.org](mailto:sela@sela.org)). Los Estados Miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir este documento sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a esta Secretaría de tal reproducción.



---

Sistema Económico  
Latinoamericano y del Caribe  
Latin American and Caribbean  
Economic System

---

Sistema Económico  
Latino-Americano e do Caribe  
Système Economique  
Latinoaméricain et Caribéen

---

## **Informe Final del Seminario Regional: “Las relaciones económicas entre Estados Unidos y los países de América Latina y el Caribe en los dos primeros años de la administración Obama. Balance y perspectivas”**

*Seminario Regional: “Las relaciones económicas entre Estados Unidos y los países de América Latina y el Caribe en los dos primeros años de la administración Obama. Balance y perspectivas”*

*Caracas, Venezuela*

*21 de marzo de 2011*

*SP/SR.RE-EE.UU-ALC-DPAAO/IF-11/Rev. 1*

Copyright © SELA, marzo de 2011. Todos los derechos reservados.  
Impreso en la Secretaría Permanente del SELA, Caracas,  
Venezuela.

---

La autorización para reproducir total o parcialmente este documento debe solicitarse a la oficina de Prensa y Difusión de la Secretaría Permanente del SELA ([sela@sela.org](mailto:sela@sela.org)). Los Estados Miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir este documento sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a esta Secretaría de tal reproducción.

# C O N T E N I D O

<b>INFORME DE RELATORIA</b>	<b>1</b>
<b>A. DESARROLLO DE LA REUNIÓN</b>	<b>2</b>
<b>B. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>	<b>6</b>
<b>CONCLUSIONES</b>	<b>6</b>
<b>RECOMENDACIONES</b>	<b>8</b>
<b>ANEXOS:</b>	
<b>I. PROGRAMA DE TRABAJO</b>	<b>11</b>
<b>II. PALABRAS DEL SEÑOR EMBAJADOR DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA EN LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA, PRESIDENTE DEL CONSEJO LATINOAMERICANO, RAMÓN LEETS CASTILLO</b>	<b>17</b>
<b>III. PALABRAS DEL SEÑOR SECRETARIO PERMANENTE DEL SELA, EMBAJADOR JOSÉ RIVERA BANUET</b>	<b>21</b>
<b>IV. LISTA DE PARTICIPANTES</b>	<b>27</b>
<b>V. LISTA DE DOCUMENTOS</b>	<b>37</b>



## INFORME DE RELATORIA

1. El Seminario Regional: "Las relaciones económicas entre Estados Unidos y los países de América Latina y el Caribe en los dos primeros años de la Administración Obama: balance y perspectivas", tuvo lugar en la sede de la Secretaría Permanente del SELA el 21 de marzo de 2011.
2. Participaron delegaciones de los Estados Miembros: Barbados, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Guatemala, Haití, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay y República Bolivariana de Venezuela; representantes de organismos de la región: Comunidad Andina (CAN), Comunidad del Caribe (CARICOM), Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL), Comisión de Representantes Permanentes del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA); representantes de organismos internacionales acreditados en Venezuela: Asociación Mundial de la Vivienda Rural (AMVR), Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Organización de los Estados Americanos (OEA) y Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud OPS/OMS); el Instituto de Investigación Económica Aplicada (IPEA) como invitado especial; el Secretario Permanente del SELA, Embajador José Rivera Banuet y funcionarios de la Secretaría Permanente. La Lista de Participantes figura en el Anexo N° IV.
3. En el acto inaugural hicieron uso de la palabra el Excmo. Señor Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano, Ramón Leets y el Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA. Los textos de sus intervenciones figuran en los Anexos N° II y III, respectivamente.

El Excmo. Señor Embajador Ramón Leets pronunció unas palabras de bienvenida a los participantes, en las cuales destacó que este seminario reviste particular importancia dentro de las actividades contempladas en el Programa de Trabajo del SELA para este año, lo cual se deriva del peso que tiene Estados Unidos en la economía mundial, y en particular para el comercio exterior, las inversiones extranjeras y los ingresos por remesas de varios de los países de ALC. En ese sentido, saludó los esfuerzos de la Secretaría Permanente del SELA en el análisis sistemático y la difusión de información sobre la situación económica y las políticas del gobierno de Estados Unidos, así como del impacto de las mismas sobre los países de la región. Acotó, que ello resulta importante dada la vulnerabilidad y dependencia que todavía la mayoría de los países de ALC tienen de la coyuntura y políticas que se aplican en ese país. Por lo tanto, dijo, en función de los legítimos intereses de desarrollo y soberanía de los países de la región, son muchos los esfuerzos necesarios para continuar fortaleciendo las relaciones de integración y cooperación entre los países latinoamericanos y caribeños, área en la que también el SELA tiene importantes funciones que cumplir.

Por su parte, el Embajador José Rivera Banuet dio la bienvenida a los delegados de los Estados Miembros y a los representantes de los organismos regionales y subregionales, y resaltó que durante sus 35 años de vida, el SELA ha sido promotor del debate y la reflexión sobre las relaciones económicas externas de los países que lo integran y, en este contexto, dijo, ha desarrollado a lo largo de este período diversos estudios, seminarios y análisis periódicos sobre las políticas económicas de los Estados Unidos y las relaciones económicas entre esa nación y los países de América Latina y el Caribe.

## 2

Destacó, que existe un consenso en la región en el sentido de que la promoción del desarrollo con inclusión social requiere modificar, no sólo el perfil de distribución de los ingresos y la estructura productiva, sino también los términos de relacionamiento económico externo de los países de ALC. Por ello, resaltó que el análisis de las relaciones económicas que mantienen los países de la región con los Estados Unidos resulta relevante también para la superación de los retos que implica alcanzar el desarrollo con equidad social. En términos de comercio e inversión, dijo, las relaciones entre Estados Unidos y los países de la región también se están viendo afectadas por los cambios en las prioridades económicas de Estados Unidos, en virtud de que la política estadounidense se encuentra en este momento en una gestión de las consecuencias de las medidas adoptadas en los momentos más profundos de la crisis de 2008-2009.

En ese sentido, destacó que existen un sinnúmero de asuntos pendientes en la política económica internacional de Estados Unidos que tienen implicaciones perceptibles sobre los países de la región, los cuales, resaltó, no están separados de temas que representan un interés fundamental para la región y cuya solución formaría parte de una nueva asociación igualitaria, como son el aprobar una reforma migratoria para los millones de indocumentados que se encuentran y forman parte de EUA y responder con controles firmes frente a la venta de armas hacia estos países, lo que genera violencia e inseguridad.

Destacó en particular los efectos del bloqueo económico y comercial de los Estados Unidos sobre Cuba y la necesidad de que sea eliminado de una vez por todas, en cumplimiento de las resoluciones de la ONU y el SELA.

Sin embargo, dijo, es como una señal positiva la visita que actualmente realiza el Presidente Obama a varias naciones de la región, en la que se promueven vínculos en áreas de interés común y que es de esperar que logren los mejores resultados.

4. El Presidente presentó el proyecto de programa de la reunión, el cual fue adoptado sin enmiendas. Tanto el texto del programa como el documento básico, los discursos y las ponencias presentadas están accesibles en el Portal del SELA [www.sela.org](http://www.sela.org).

### A. DESARROLLO DE LA REUNIÓN

5. La primera sesión de trabajo, referida a "Evaluación de las relaciones económicas entre EUA y ALC en los dos primeros años de la administración del Presidente Obama", fue moderada por el Excmo. Señor Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano, Ramón Leets y tuvo como base la presentación del documento de la Secretaría Permanente "[El impacto de la política y tendencias económicas de Estados Unidos sobre los países de América latina y el Caribe](#)", a cargo del Dr. Craig VanGrasstek, consultor del SELA.

En su intervención, el Dr. VanGrasstek destacó que en el estudio se resumen las principales tendencias y decisiones que afectan las relaciones económicas entre Estados Unidos y los países de América Latina y el Caribe, con énfasis en aquellas iniciativas que fueron tratadas (o dejadas de lado) durante los dos primeros años del mandato del Presidente Obama, o que podrían ser tratadas en los próximos dos. Estos períodos corresponden al 111er Congreso (2009-2010) y al 112do Congreso (2011-2012), respectivamente. Indicó, que el documento consta de tres secciones, donde se examinan los principales temas de las actuales relaciones económicas de Estados Unidos con la región; se analiza con mayor profundidad la evolución reciente de dichas

relaciones; y, finalmente, el análisis de los temas específicos que afectan a los Estados Miembros del SELA, los cuales fueron tratados en el 111er Congreso o que quedaron pendientes para el 112do Congreso.

6. El Presidente agradeció al consultor VanGrasstek su presentación e invitó a las delegaciones a manifestar su opinión.

7. La delegación del Brasil comentó el descontento existente en el Congreso de los EUA con respecto a los Tratados de Libre Comercio (TLC) y a como los Demócratas, quienes anteriormente se habían opuesto a esos tratados, ahora los favorecen frente a la oposición de los Republicanos, quienes en el pasado estuvieron a favor de los mismos. Explicó, que esa situación responde a una estrategia de los Republicanos para impedir la reelección del Presidente Obama.

Asimismo, consideró que en la actualidad la coyuntura preelectoral en esa nación configura un escenario en el cual predomina la política interna y se relega a un segundo plano el interés por la política comercial en general, y en particular, por la Ronda de Doha y las relaciones económicas con ALC. Finalmente, señaló que los EUA no están contribuyendo a crear un clima propicio al avance del libre comercio con ventajas para los países de la región.

8. A continuación, el consultor VanGrasstek confirmó la impresión de la delegación de Brasil en el sentido de que el debate preelectoral en EUA configura un escenario en el cual la política comercial pasa a ser un tema de poca relevancia y manifestó su preocupación con relación a la Ronda de Doha y el bajo interés que EUA tiene en ella.

9. La delegación de México agradeció la presentación del consultor y señaló que en el análisis de las relaciones entre los EUA y ALC hay que tomar en cuenta que todavía ese país no se ha recuperado totalmente de los efectos de la reciente crisis económica mundial. Seguidamente, se refirió a la inmigración como un problema que gravita sobre esas relaciones e influye decisivamente en la economía y el comercio doméstico de ese país, así como en la definición de su estrategia comercial internacional, lo cual afecta particularmente a la región.

10. La delegación de Cuba agradeció la alusión del Secretario Permanente del SELA al bloqueo económico y comercial de los EUA contra su país y felicitó al consultor por su presentación. Con respecto a la Administración Obama frente a ALC, dijo que ha habido muy poco interés del Congreso y del Gobierno por las relaciones económicas con la región, lo cual se ha evidenciado en la ausencia de una agenda económica y comercial que se corresponda con los intereses de la región.

Con respecto a la Ronda de Doha señaló que, al igual que la anterior, la Administración Obama tampoco ha realizado avances y que, además, los países de la región se han visto perjudicados por las insuficiencias del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) de los EUA, por las deficiencias del tratamiento preferencial específico para Ecuador y Bolivia y por el difícil acceso al financiamiento del comercio.

11. La delegación del Ecuador saludó la iniciativa del SELA por haber convocado la reunión y la referencia del Secretario Permanente al bloqueo económico y comercial de los EUA contra Cuba, tema sobre el cual, dijo, el SELA debe seguir perseverando. Asimismo, felicitó al consultor por el aporte analítico del documento básico. Seguidamente, reiteró los planteamientos hechos por su gobierno en la reunión del año 2010, sobre el mismo tema, en el sentido de que los derechos humanos y el papel del comercio en el desarrollo social siguen estando ausentes en las relaciones de los EUA con

## 4

ALC y consideró necesario incluir en la estrategia de la región que se formulen los conceptos de complementariedad y solidaridad para romper la lógica mercantilista de los EUA. Agregó, que los TLC deberían operar en función del desarrollo y la inclusión social y que, mediante el diálogo, deberían convertirse en promotores de la cooperación comercial, abogando por los derechos de las personas y de la naturaleza. Por último, recomendó que las conclusiones y recomendaciones de la presente reunión sean remitidas a las altas autoridades estadounidenses.

12. Seguidamente, el consultor se refirió al tema de las remesas de migrantes señalando que no había desarrollado ese aspecto en el documento presentado debido a la carencia de información estadística confiable y coincidió en que se trata de un asunto de mucha importancia en el escenario político interno de los EUA que influye de manera determinante en sus relaciones internacionales, relegando a un plano secundario las relaciones comerciales. A continuación, se refirió a la inmigración como un problema de mucha importancia en las relaciones entre los EUA y ALC y frente al cual, afirmó, ese país no tiene una política claramente definida. Finalmente, manifestó su convicción de que es muy improbable una flexibilización del bloqueo económico y comercial de EUA contra Cuba en las actuales circunstancias.

13. La delegación de Cuba señaló, con relación a la política económica y comercial de los EUA respecto de su país, que, entre otras medidas, fueron aumentados los montos para las remesas personales y para viajes con autorizaciones del Congreso y del Tesoro estadounidenses para asuntos académicos y religiosos; pero que, en la práctica, no se ha percibido una mejoría apreciable. Con respecto a la inmigración, comentó la Ley de Ajuste Cubano, en virtud de la cual todo ciudadano cubano que llegue a pisar el territorio de los EUA, recibe una "Green Card" y facilidades de empleo, con lo cual, señaló, se incentiva la emigración desde Cuba a EUA.

### La evaluación y perspectiva sobre las relaciones económicas entre EUA y ALC de organismos regionales

14. El Dr. Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL, disertó sobre "Las nuevas oportunidades de cooperación entre Estados Unidos y América Latina y el Caribe". En su intervención, destacó que la participación de Estados Unidos en el comercio exterior de ALC se ha reducido en la última década y que, en relación con las exportaciones, descendió desde 59,7% en 2000 a 40,1% en 2009, mientras que en materia de importaciones disminuyó desde 49,3% a 31,2% en el mismo período. Sin embargo, dijo, aunque esta caída ha tenido como contrapartida el aumento de la participación de China y otras economías emergentes en el comercio exterior de la región, Estados Unidos sigue siendo el principal socio comercial y las exportaciones de la región a ese país son más diversificadas que aquellas destinadas a la Unión Europea y Asia.

Según el documento publicado por la CEPAL con motivo de la visita del Presidente Obama a Chile, el Dr. Rosales expresó que mientras que en el período 2008-2009 los países de la región exportaron en promedio 1.197 productos a Estados Unidos, sólo destinaron 878 a los 27 países miembros de la Unión Europea, 511 al Asia, y 202 a China.

Por otra parte, dijo, Estados Unidos continúa siendo el principal inversionista individual en la región, representando un 34,7% de los flujos acumulados de inversión extranjera directa recibida en ésta entre 1999 y 2009. Asimismo, acotó que pese al importante dinamismo económico exhibido por ALC desde la década pasada, Estados Unidos ha carecido de una estrategia comercial integral hacia la región en los últimos años, hasta

el punto de que los TLC suscritos con Colombia y Panamá, en 2006 y 2007 respectivamente, aún no han sido aprobados por el Congreso estadounidense.

Igualmente, destacó que los programas de preferencias arancelarias que benefician a los países andinos y a otros de la región se encuentran actualmente interrumpidos, lo que ha conducido a estrechar los lazos comerciales con la Unión Europea y los países del Sudeste asiático mediante la negociación de acuerdos de asociación, entre otras vías. Por último, consideró necesario que la región propicie un compromiso común con los EUA para la conclusión de la Ronda de Doha en 2011, así como la apertura de un diálogo estratégico entre los EUA y los países de ALC que participan en el Grupo de los Veinte.

15. El Presidente agradeció al Dr. Rosales su exposición e invitó a los delegados a manifestarse sobre el particular.

16. La delegación de Brasil recalcó el hecho de que los EUA todavía no han superado los efectos de la crisis mundial en su economía, razón por la cual no cabe esperar, dijo, cambios importantes derivados de la visita del Presidente Obama a varios países de la región. En ese sentido, señaló que es necesario efectuar reformas en el sistema económico internacional que favorezcan una mejor inserción de los países de ALC en la economía mundial. Por lo tanto, consideró necesario aprovechar los nichos existentes entre los países de la región y entre éstos y otros países emergentes de otras regiones para su desarrollo. Finalmente, enumeró una serie de indicadores de las mejoras que han experimentado los países de ALC en varios sectores, las cuales, dijo, deberían justificar una mayor dedicación a las relaciones intrarregionales, sin descuidar la relación entre ALC y los EUA.

17. La delegación de Ecuador saludó la exposición del representante de la CEPAL y expresó la importancia de las nuevas modalidades económicas y comerciales surgidas en la región representadas por los procesos del ALBA-TCP, UNASUR y el Sistema Único de Compensación Regional de Pagos (SUCRE), los cuales propician el desarrollo de nuevas capacidades económicas y comerciales que deberían ser estudiadas por el SELA y la CEPAL. En ese sentido, recomendó identificar programas y medidas para fortalecer las MICROPYMES, tales como las cadenas de valor de las PYMES indígenas, campesinas y de mujeres, entre otras, en tanto que nuevos sujetos de la economía emergente. Finalmente, dijo que es necesario encontrar la manera de que todos estos aspectos adquieran una incidencia importante en el diálogo con los EUA.

18. El Dr. Rosales opinó que en realidad los planteamientos de los países de la región habían sido debidamente expuestos en diversos escenarios y que, a su juicio, no pareciera razonable esperar respuestas adecuadas de la visita del Presidente Obama a países de la región. Al respecto, consideró necesario definir una agenda de necesidades de la región en los más diversos campos, entre los cuales, mencionó el comercio, las inversiones, la innovación y la competitividad, así como el establecimiento de reglas claras para dichas relaciones. Tal agenda debería ser presentada a la Administración Obama de manera de propiciar la definición de una política coherente en función de los intereses de ALC, por parte de los EUA.

19. La segunda sesión, referida a "La perspectiva de organismos subregionales sobre las relaciones económicas entre la EUA y ALC en la actualidad", fue moderada por el Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia y Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano.

## 6

En dicha sesión, intervinieron el Señor Augusto Ocampos Caballero, Embajador de la República de Paraguay en Venezuela, en representación del MERCOSUR, quien presentó la ponencia “Las relaciones económicas del MERCOSUR con los Estados Unidos”; la señora Dra. Elba Roo, representante de la Secretaría General de la CAN, quien disertó sobre “Las Relaciones externas de la Comunidad Andina con los Estados Unidos”; el señor David Lord, Gerente Adjunto para el Programa de Comercio Exterior de la CARICOM, quien presentó la ponencia “Perspective of subregional organization current economic relations between the U.S. and LAC” (Perspectiva de las relaciones económicas entre los EUA y LAC, desde una organización subregional); y el señor Rubén Nájera, Director del Proyecto ADAPCCA en la SIECA, quien disertó sobre “Las “Relaciones Comerciales CA – USA”.

20. El Presidente agradeció a los expositores por sus ponencias e invitó a las delegaciones a pronunciarse sobre las mismas.

21. La tercera sesión “Conclusiones, recomendaciones y clausura del Seminario Regional” fue moderada por el Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia y Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano.

En su carácter de Jefe de la delegación de Bolivia, el Embajador Alvarado, se refirió a la política de los Estados Unidos en relación con la Ley de Promoción Comercial Andina y Erradicación de la Droga (ATPDEA, por sus siglas en inglés), la cual, a su juicio representa un atentado a la economía y el comercio de Bolivia. Asimismo, calificó dicha ley como un instrumento de imposición hegemónica y discriminatoria de los Estados Unidos contra su país.

Seguidamente, las delegaciones de los Estados Miembros adoptaron las siguientes conclusiones y recomendaciones.

## B. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### Conclusiones

1. Los participantes en el “Seminario Regional sobre las Relaciones Económicas entre Estados Unidos y los países de América Latina y el Caribe en los dos primeros años de la administración Obama. Balance y perspectivas”, desarrollado en la sede del SELA el 21 de marzo de 2011, tomaron nota con interés del documento elaborado por la Secretaría Permanente, titulado “El impacto de la política y tendencias económicas de Estados Unidos sobre los países de América Latina y el Caribe” (SP/SR-RE-EE.UU-ALC-DPAAO DT N° 2-11), el cual sirvió de base a las discusiones que tuvieron lugar entre los representantes de los Estados Miembros.

2. Además de destacar la utilidad del estudio de la Secretaría Permanente del SELA, los delegados valoraron altamente las intervenciones especiales que realizaron sobre el tema del seminario y los consiguientes debates que generaron, los representantes de las Secretarías de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL), de la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), de la Comunidad Andina (CAN), de la Comunidad del Caribe (CARICOM), y del representante de la Presidencia Pro-Témpore del MERCOSUR.

3. A partir de las discusiones entre los delegados de los Estados Miembros del SELA, se convino que dentro de los temas económicos de la actual agenda externa de la Administración estadounidense y, de acuerdo con los legítimos intereses de desarrollo de la región, deberían destacarse, entre otros, los siguientes aspectos:

a) En los últimos años se ha producido un cambio significativo en cuanto al peso comercial relativo de ALC para EUA y viceversa. En estos tiempos, ALC se ha hecho más importante en términos comerciales para la economía de Estados Unidos, mientras que EUA tiene menor significación comercial para las naciones de ALC. Esto es reflejo, en lo fundamental, del aumento de las relaciones entre los países de ALC, así como de estos con nuevos socios comerciales, sobre todo con China.

b) Pareciera que en la actualidad Estados Unidos se encuentra inmerso en un proceso de transición económica y política, lo cual se relaciona con cambios en la correlación de fuerzas económicas a nivel internacional.

c) Todo indica que mientras no se resuelva la crisis económica y financiera que se desató en el 2008 en Estados Unidos y sus secuelas, lo cual implica la realización de reformas económicas e institucionales de importancia dentro de EUA, será muy poco probable que se observe un dinamismo en la política comercial de ese país y lo mismo se daría respecto de las inversiones, las migraciones y las remesas.

d) Por lo anterior, varias delegaciones resaltaron que en el actual contexto se impone el fortalecimiento de esquemas de integración y cooperación entre países del Sur y, en este sentido lo que ha venido ocurriendo en los países de ALC es un claro ejemplo de ello.

e) La delegación del Estado Plurinacional de Bolivia planteó que de acuerdo a la experiencia de su país en los últimos años, las preferencias comerciales en el marco de la ATPDEA constituyen un instrumento político de intromisión de Estados Unidos, y en tal sentido recordó que por no aceptar injerencia política externa, su país fue excluido por las autoridades de los EUA de los beneficios de la ATPDEA. Por ello, reiteró la posición expresada por varios delegados acerca de la conveniencia de fomentar y promover el comercio y las relaciones de integración y cooperación entre nuestros países.

f) La delegación de Ecuador reconoció la importancia estratégica que tienen los Estados Unidos para el Ecuador y los países de la región y por ello reiteró la posición del Gobierno ecuatoriano expresada en el SELA, en marzo del 2010, en ocasión del seminario regional sobre la Política de la Administración Obama, en la cual manifestó la necesidad de escuchar del Presidente Obama una redefinición del carácter y la naturaleza de la política comercial de ese país hacia nuestra región, que genere un concepto multilateral y multidimensional del comercio con los Derechos Humanos e incorpore, además, los derechos de la Naturaleza y el fomento de Acuerdos de Comercio para el Desarrollo (ACD), compatibles con la realidad y necesidades de desarrollo de nuestros países. Ello resulta fundamental para un diálogo comercial respetuoso con Estados Unidos, que contribuya al fomento de cadenas de valor regionales integradas al comercio con EUA, así como la complementación y la inclusión social a través de los ACD.

g) La delegación de Cuba expresó que el bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por EUA contra Cuba continúa siendo el principal obstáculo al desarrollo económico de ese país en tanto no sólo afecta sus relaciones bilaterales

## 8

con Estados Unidos, si no que por su naturaleza extraterritorial impide el normal desempeño de sus relaciones con otros países del mundo. La aplicación de la política de bloqueo en la actualidad se mantiene intacta y las medidas anunciadas por el gobierno de la administración Obama no modifican el interés de destruir a la revolución, solo que privilegia métodos subversivos sin abandonar los tradicionales instrumentos de presión política contra Cuba. En efecto, EUA continúa ignorando el reclamo abrumador de la comunidad internacional sobre la necesidad del levantamiento inmediato del bloqueo económico contra Cuba.

h) Los representantes de los Estados Miembros del SELA reiteraron que Estados Unidos debe cumplir las resoluciones aprobadas durante 18 años consecutivos por parte de la Asamblea General de las Naciones Unidas, y las trece decisiones acordadas por los Estados Miembros del SELA, y poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero que mantiene contra Cuba desde hace más de 40 años.

### Recomendaciones

1. La Secretaría Permanente del SELA considerará incluir en su propuesta de actividades para el próximo año, una reunión regional que aborde el tema de la naturaleza de las relaciones económicas intrarregionales y cómo los procesos de integración y cooperación que se dan en nuestra región están contribuyendo al desarrollo con inclusión social de los países de América Latina y el Caribe, recordando las consecuencias de la política económica de EUA para el desarrollo de nuestras naciones.

2. La Secretaría Permanente del SELA, junto a la CEPAL y demás organismos subregionales y regionales de cooperación e integración, deberá priorizar la realización de trabajos de análisis y elaboración de propuestas para la evaluación del avance de la integración y la cooperación entre nuestros países, las modalidades más adecuadas para el fortalecimiento de cadenas de valor a nivel regional, las vías más efectivas para impulsar la cooperación monetaria y financiera y la búsqueda de una mejor inserción internacional para las naciones de América Latina y el Caribe.

3. Los participantes solicitaron a la Secretaría Permanente la remisión de las conclusiones y recomendaciones de esta reunión y el documento analítico elaborado por la Secretaría Permanente a los representantes ante el Consejo Latinoamericano del SELA y también a las autoridades responsables del área del comercio exterior de los Estados Miembros del SELA.

4. Estas actividades de estudio y difusión de información sobre las relaciones económicas hemisféricas que desarrolla la Secretaría Permanente del SELA pudieran coadyuvar a los trabajos de análisis y propuestas sobre la agenda económica regional de nuestros países con Estados Unidos.

5. Los participantes felicitaron a la Secretaría Permanente del SELA por el trabajo desarrollado para la realización de este seminario regional y reiteraron la conveniencia de continuar estos esfuerzos analíticos y de concertación entre los Estados Miembros del SELA.

## **SESIÓN DE CLAUSURA**

El Presidente agradeció a las delegaciones y a los representantes de los organismos su activa participación y a la Secretaría Permanente el apoyo prestado para el éxito del Seminario.

El Secretario Permanente, por su parte, agradeció la participación de los delegados y de los organismos regionales e internacionales y destacó la importancia de las conclusiones del evento en función de los mandatos recibidos de los Estados Miembros, dirigidos a lograr una mayor diversificación de las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con terceros países. En particular, destacó la conveniencia de definir una agenda estratégica y de consenso entre los países de América Latina y el Caribe ante los Estados Unidos de América, para lo cual, consideró de suma importancia las conclusiones de este seminario. Por último, agradeció al equipo de trabajo de la Secretaría Permanente y al personal auxiliar el apoyo prestado para el éxito del seminario.



## Programa de Trabajo



## **I. ANTECEDENTES**

En marzo de 2010, tuvo lugar en el marco del SELA el Seminario Regional sobre Relaciones Comerciales entre Estados Unidos de América (EUA) y América Latina y el Caribe (ALC) en el Primer Año de la Administración Obama". Para apoyar las discusiones del mismo, la Secretaría Permanente elaboró y remitió a sus Estados Miembros el documento "Política Comercial de EUA en el gobierno de Obama: implicaciones para los Estados Miembros del SELA" (SP/SRRC-EE.UU-ALC-PAAO/DT No. 2 – 10).

En las conclusiones y recomendaciones acordadas por los Estados Miembros presentes en dicho seminario, se planteó que resultaba necesario que el SELA mantuviera un continuo análisis de las relaciones económicas entre EUA y ALC, así como de las medidas de política económica que ha venido adoptando el gobierno de los Estados Unidos para hacerle frente a la crisis internacional y sus posibles efectos sobre la región. Al mismo tiempo, los Estados Miembros instaron a la Secretaría Permanente a continuar realizando trabajos de análisis y elaboración de propuestas sobre la agenda económica regional con Estados Unidos.

Mediante la "Antena del SELA en los Estados Unidos", que se publica desde hace 20 años en español e inglés con frecuencia trimestral, la Secretaría Permanente ha informado detalladamente sobre los hechos, las medidas y políticas comerciales instrumentadas por los Estados Unidos, así como sobre los efectos de las mismas en el comercio exterior de los países de la región. Asimismo, esta publicación incluye el seguimiento de las principales decisiones y medidas de la Administración y del Congreso estadounidenses, en temas económicos y comerciales internacionales de interés para América Latina y el Caribe.

En el pasado Consejo Latinoamericano, los representantes de los Estados Miembros del SELA aprobaron el Programa de Trabajo del organismo para este año 2011, y como parte del mismo y recogiendo lo recomendado en el pasado seminario, se incluyó el desarrollo de un Seminario Regional para analizar la dinámica y realizar un balance de las relaciones económicas entre EUA y ALC en los dos primeros años de la administración del Presidente Obama.

## **II. OBJETIVOS**

1. Realizar un análisis del estado y perspectiva de las relaciones económicas (incluyendo comercio de bienes, servicios, remesas, inversiones y cooperación) entre Estados Unidos de América y América Latina y el Caribe, en los dos primeros años de la Administración Obama.
2. Propiciar el intercambio de ideas y propuestas entre representantes de los Estados Miembros, con el propósito de valorar posibles implicaciones para las relaciones económicas recíprocas derivadas de los resultados del proceso eleccionario para el Congreso de EUA, de noviembre de 2010, y de la desaceleración y/o contradicciones de la recuperación económica estadounidense.
3. Identificar las principales áreas o sectores de interés y/o conflicto para la región dentro de sus relaciones económicas con EUA y de las implicaciones para las relaciones comerciales recíprocas de las elecciones legislativas de fines de 2010.

## **III. PARTICIPANTES**

Representantes de los Estados Miembros del SELA y de los organismos subregionales y regionales de cooperación e integración en América Latina y el Caribe.

14

**IV. PROGRAMA PRELIMINAR**  
**Lunes, 21 de marzo de 2011**

<b><u>Mañana</u></b>	
8:30 am. – 9: 00 am.	Registro y acreditación
9:00 am. – 9: 30 am.	<p><b>Acto de instalación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Palabras del Excmo. Señor Ramón Leets, Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano</li> <li>• Palabras del Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA</li> </ul>
<b><u>Primera Sesión de Trabajo:</u></b>	<p><b>“Evaluación de las relaciones económicas entre EUA y ALC en los dos primeros años de la administración del Presidente Obama. Balance y Perspectiva”</b></p> <p><b>Preside:</b> Excmo. Sr. Ramón Leets, Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano</p>
9:30 am. – 10:30 am.	<p>Presentación del documento “El impacto de la política y las tendencias económicas de Estados Unidos sobre los países de América Latina y el Caribe”</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dr. Craig Van Grasstek, Consultor del SELA</li> </ul>
10:30 am. – 11:00 am.	Discusión por parte de los representantes de los Estados Miembros del SELA
11:00 am. – 11:15 am.	Café
11:15 am. – 12:00 m.	<p>La evaluación y perspectiva sobre las relaciones económicas entre EUA y ALC de organismos regionales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dr. Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL</li> </ul>
12:00 m. – 12:30 pm.	<p>Discusión por parte de los representantes de los Estados Miembros del SELA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Excmo. Señor Augusto Ocampos Caballero , Embajador de la República de Paraguay en Venezuela, en representación del MERCOSUR</li> </ul>
12:30 pm. – 2:30 pm.	Almuerzo libre

<u>Tarde</u>	
<u>Segunda Sesión de Trabajo:</u>	<p><b>"La perspectiva de organismos subregionales sobre las relaciones económicas entre la EUA y ALC en la actualidad"</b></p> <p><b>Preside:</b> Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia, Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano</p>
2:30 p.m – 4:30 p.m	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dra. Elba Roo, Funcionaria de la Secretaría General de la CAN</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sr. David Lord, Gerente Adjunto para Programa de Comercio Exterior de CARICOM</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sr. Rubén Nájera, Director del Proyecto ADAPCCA, SIECA</li> </ul>
4:30 pm. – 5:00 pm.	Discusión por parte de los representantes de los Estados Miembros del SELA
<u>Tercera Sesión de Trabajo:</u>	<p><b>"Conclusiones, recomendaciones y clausura del seminario regional"</b></p> <p><b>Preside:</b> Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia, Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano</p>
5:00 pm. – 5:45 pm.	Aprobación de las conclusiones y recomendaciones
5:45 pm. – 6:00 pm.	<p><b>Sesión de Clausura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Palabras del Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia y Primer Vice-Presidente del Consejo Latinoamericano</li> <li>• Palabras del Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA</li> </ul>
6:00 pm. – 7:00 pm.	Brindis ofrecido por la Secretaría Permanente a los participantes



**Palabras del Excmo. Señor Ramón Leets Castillo,  
Embajador de la República de Nicaragua en la República Bolivariana  
de Venezuela y Presidente del Consejo Latinoamericano,  
en el Acto de instalación**



Estimado amigo, Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA,

Estimados Embajadores y delegados de los Estados Miembros del SELA,

Distinguidos representantes de la CEPAL, CARICOM, SIECA, ALBA, CAN y MERCOSUR que nos acompañan,

Señoras y señores:

Este seminario regional que hoy se inaugura sobre las relaciones económicas entre Estados Unidos y América Latina y el Caribe en los primeros años del gobierno del Presidente Obama, reviste particular importancia dentro de las actividades contempladas en el Programa de Trabajo del SELA para este año.

Dicha importancia se deriva del peso que tiene Estados Unidos en la economía mundial, y en particular para el comercio exterior, las inversiones extranjeras y los ingresos por remesas de varios de los países de nuestra región. Todo indica, de acuerdo a diversos análisis, que la lenta y contradictoria recuperación económica, sin generación de empleo, que se ha observado en EUA en los últimos trimestres, no estimulará lo suficiente la demanda de ese país como para que nuestras naciones puedan recuperar totalmente las pérdidas sufridas por la caída en sus volúmenes de exportación al mercado norteamericano entre 2009 y 2010. Por otra parte, el aumento observado en 2010 en el envío de remesas de trabajadores latinoamericanos y caribeños que viven en Estados Unidos a nuestros países, aunque importante, pudiera no mantenerse si continúan las tendencias depresivas en el mercado de trabajo norteamericano. A todo ello habría que apuntar los efectos negativos sobre nuestras economías, de posibles actitudes proteccionistas en Norteamérica o de la continuación de la apatía que muestra la administración estadounidense para abordar con decisión temas pendientes de su política comercial.

De igual forma, las cuestiones vinculadas a la ayuda externa y la cooperación internacional de los Estados Unidos, revisten especial importancia para varios países miembros del SELA, en particular los centroamericanos y algunos del Caribe. Se continúa observando la reducción de los flujos de ayuda oficial al desarrollo provenientes de EUA hacia nuestras naciones, tanto en términos globales como en proporción al tamaño de la economía norteamericana. Esta reducción en la ayuda al desarrollo del gobierno de Estados Unidos se da a pesar de los enormes desafíos que implican avanzar en el combate a la pobreza y al subdesarrollo que enfrentan nuestros países. Lo paradójico de este desinterés manifiesto del gobierno de Estados Unidos por cumplir con sus compromisos internacionales de apoyo al desarrollo internacional, es que parte importante de los problemas que enfrentan países como el mío, se explican por el injusto sistema económico internacional que hoy prevalece y que favorece a los países industrializados. A esto habría que añadir, la marcada condicionalidad política de los magros recursos de ayuda internacional que provee Estados Unidos en la actualidad, y que se expresan con total evidencia en el caso de mi país; Nicaragua.

Tal y como se señala en el documento sobre las relaciones económicas entre EUA y América Latina y el Caribe en los dos primeros años de la administración Obama que tuvo a bien circular la Secretaría Permanente a sus Estados Miembros, el gobierno norteamericano continúa aplicando un injusto bloqueo sobre el hermano pueblo cubano, que en los últimos 18 años nuestros Estados Miembros han condenado mediante

## 20

decisiones adoptadas en las reuniones del Consejo Latinoamericano. Como resultado de este seminario regional del día de hoy, esta presidencia del Consejo – y también la delegación de la República de Nicaragua – insta a todos nuestros representantes a volver a incluir esta posición común regional en las conclusiones y recomendaciones que adoptemos al final del día.

De igual forma, consideramos que tanto las conclusiones y recomendaciones que aprobemos al final de estas jornadas de debate, así como el documento del SELA y el informe final del seminario deben ser enviados a los representantes de nuestros Estados Miembros ante el Consejo Latinoamericano y también a los órganos encargados de comercio exterior y política económica externas de nuestros países.

Saludo los esfuerzos de la Secretaría Permanente del SELA en el análisis sistemático y la difusión de información sobre la situación económica y las políticas del gobierno de Estados Unidos, así como del impacto de las mismas sobre nuestros pueblos. Como ya hemos señalado, ello resulta importante dado el peso que tiene EUA a nivel mundial, y por la vulnerabilidad y dependencia que todavía la mayoría de nuestros países tienen de la coyuntura y políticas que se implementan en Norteamérica. Por ello, y en función de los legítimos intereses de desarrollo y soberanía de nuestros países, no podemos olvidar los esfuerzos que tenemos que seguir realizando para fortalecer las relaciones de integración y cooperación entre nuestros países latinoamericanos y caribeños, área en la que también el SELA tiene importantes funciones que cumplir.

Les deseo un fructífero y respetuoso intercambio de perspectivas y análisis sobre las relaciones económicas entre nuestros países y Estados Unidos, y reitero el apoyo de esta presidencia del Consejo Latinoamericano a todas las actividades contempladas en el programa de trabajo del SELA para este año.

Muchas gracias.

**Palabras del Excmo. Señor Embajador José Rivera Banuet,  
Secretario Permanente del SELA en el Acto de instalación**



Excelentísimo Sr. Ramón Leets, Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano del SELA;

Estimados embajadores y delegados de los Estados Miembros del SELA;

Distinguidos representantes de la CEPAL, CARICOM, SIECA, CAN MERCOSUR y del ALBA, que nos acompañan;

Señoras y señores:

Inauguramos hoy este Seminario sobre las relaciones económicas entre Estados Unidos y los países de América Latina y el Caribe en los dos primeros años de la administración Obama, que el SELA desarrolla como parte de su Programa de Trabajo adoptado en la Reunión del Consejo Latinoamericano del pasado mes de octubre, por los 28 Estados Miembros.

Durante sus 35 años de vida, el SELA ha sido promotor del debate y la reflexión sobre las relaciones económicas externas de los países que lo integran y, en este contexto, ha desarrollado a lo largo de este período diversos estudios, seminarios y análisis periódicos sobre las políticas económicas de los Estados Unidos y las relaciones económicas entre esa nación y los países de América Latina y el Caribe.

Recordamos que este Seminario Regional tiene como propósitos fundamentales:

1. analizar el estado y las repercusiones de las relaciones económicas entre Estados Unidos y América Latina y el Caribe, en el período 2009 y 2010;
2. valorar posibles implicaciones para las relaciones económicas recíprocas derivadas de los resultados del proceso electoral para integrar el Congreso estadounidense de noviembre de 2010;
3. examinar las consecuencias de la lenta recuperación económica estadounidense; e,
4. identificar las principales áreas o sectores de interés o, en su caso, de conflicto para la región dentro de sus relaciones económicas con los Estados Unidos.

Existe un consenso en nuestra región en el sentido de que la promoción del desarrollo con inclusión social requiere modificar, no sólo el perfil de distribución de los ingresos y la estructura productiva, sino también los términos de relacionamiento económico externo de nuestros países.

Por ello, el análisis de las relaciones económicas que mantienen nuestras naciones con los Estados Unidos resulta relevante también, para la superación de los retos que implica alcanzar el desarrollo con equidad social.

En el documento que la Secretaría Permanente presenta en esta oportunidad a sus Estados Miembros sobre las relaciones entre Estados Unidos y América Latina y el Caribe, se resalta que actualmente existe una paradoja en la relación económica entre el país del Norte y la región, ya que dicha relación está convirtiéndose en un factor de mayor peso para la economía norteamericana pero ha disminuido en importancia para América Latina y el Caribe.

## 24

En términos de comercio e inversión, el estado de las relaciones entre Estados Unidos y la región también se están viendo afectadas por los cambios en las prioridades económicas de Estados Unidos.

En general, la política estadounidense se encuentra en este momento en una gestión de la actual crisis y de la correspondiente a la de las consecuencias de las medidas adoptadas en los momentos más profundos de la crisis de 2008.

También resaltamos que existen un sinnúmero de asuntos pendientes en la política económica internacional de Estados Unidos que tienen implicaciones perceptibles sobre los países de América Latina y el Caribe.

- Dentro de éstas, se destaca que la última concesión de la Autoridad de Promoción Comercial (TPA), otorgada en 2002, expiró a mediados de 2007, y se requerirá una nueva concesión antes de que los nuevos Tratados de Libre Comercio, o los acuerdos multilaterales de comercio sean sometidos a votación en el Congreso.
- Igualmente hay varios Tratados de Libre Comercio pendientes de aprobación en el Congreso como son los de Colombia y Panamá; y tal vez la evidencia más notable de la baja prioridad atribuida a la política comercial en los dos primeros años del gobierno de Obama es el hecho de que no se registró prácticamente ninguna acción perceptible en las estancadas negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda de Doha.
- Adicionalmente, las autorizaciones para el Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) y el Acuerdo Comercial Preferencial que beneficia a los países andinos (ATPDEA) han expirado. Ambos programas ofrecen acceso libre de aranceles al mercado norteamericano a muchos productos exportados por los países en desarrollo, dentro de los cuales están los de América Latina y el Caribe.
- En el futuro habrá que observar de cerca la posible adopción de una nueva Ley Agrícola en Estados Unidos. Como se sabe, una práctica común en esa nación consiste en la promulgación de una nueva ley general sobre programas agrícolas, aproximadamente una vez cada cinco años, y la Ley Agrícola de 2008 expirará en 2012.
- Por último, la Secretaría Permanente del SELA resalta que continúa aplicándose por parte de Estados Unidos un injusto embargo sobre el comercio con Cuba, el que durante años nuestros Estados Miembros han deplorado mediante diversas decisiones de su Consejo Latinoamericano.

Estos y otros temas de la política económica externa son relevantes para nuestros países, y por tanto el SELA continuará prestándole toda la atención que los mismos merecen.

Los aspectos anteriores no están separados de temas que representan un interés fundamental para la región y cuya solución formaría parte de una nueva asociación igualitaria, como son el aprobar una reforma migratoria para los millones de indocumentados que se encuentra y forman parte de la nación del Norte y responder con controles firmes frente a la venta de armas hacia nuestros países lo que genera violencia e inseguridad.

Percibimos como una señal positiva la visita que actualmente realiza el Presidente Obama a varias naciones de nuestra región, en la que se promueven vínculos en áreas de interés común y que esperamos logren los mejores resultados.

Para finalizar, garantizo a ustedes el compromiso de la Secretaría Permanente para realizar las tareas que puedan derivarse de las recomendaciones de este evento, las cuales contribuirán a identificar una agenda para el mejor aprovechamiento de las ventajas que pudieran derivarse de una fluida relación económica con la principal economía del mundo.

Muchas gracias.



## Lista de Participantes



## **BARBADOS**

Sandra Philiás  
Primera Secretaria  
Embajada de Barbados  
Calle La Guairita con Av. Ppal. de Chuao, Edificio Los Frailes, Piso 5, Oficina 501,  
Urbanización Chuao, Caracas  
Teléfono:(58-212) 991-6721 // 992-0545  
Fax:(58-212) 991-0333  
E-mail: [sphiliás@foreign.gov.bb](mailto:sphiliás@foreign.gov.bb)

## **BOLIVIA**

Jorge Alvarado Rivas  
Embajador  
Embajada de Bolivia  
Av. Luis Roche con 6ta. Transversal  
Qta. "Embajada de Bolivia"  
Urb. Altamira, Caracas  
Teléfono: (58-212) 263-3015  
Fax: (58-212) 261-3386  
E-mail: [joralva43@gmail.com](mailto:joralva43@gmail.com)

## **BRASIL**

José Antonio Marcondes de Carvalho  
Embajador  
Embajada de Brasil  
Calle Los Chaguaramos con  
Av. Mohedano, Centro Gerencial  
Mohedano, Piso 6  
Caracas  
Telf.: (58-212) 318-6010  
Fax: (58-212) 261-9601  
E-mail:  
[embajador.caracas@itamaraty.gov.br](mailto:embajador.caracas@itamaraty.gov.br)

Carlos Angrisani  
Secretario  
Sector de Política Externa  
Embajada de Brasil  
Calle Los Chaguaramos con  
Av. Mohedano, Centro Gerencial  
Mohedano, Piso 6  
Caracas  
Telf.: (58-212) 318-6010  
Fax: (58-212) 261-9601  
E-mail:  
[carlos.angrisani@itamaraty.gov.br](mailto:carlos.angrisani@itamaraty.gov.br)

## **CHILE**

Sebastián Labra  
Segundo Secretario  
Embajada de Chile  
Paseo Enrique Eraso  
Torre La Noria, Piso 10  
Urbanización Las Mercedes  
Caracas  
Teléfono:(58-212) 992-3378 / 991-3014  
Fax: (58-212) 992-0614  
E-mail: [echileve@cantv.net](mailto:echileve@cantv.net)

## **COSTA RICA**

Guillermo Cholele  
Agregado Comercial  
Embajada de Costa Rica  
Edificio For Your, PH  
Avenida San Juan Bosco  
Entre 1ra. y 2da. Transversal  
Urbanización Altamira  
Caracas  
Teléfono(58-212) 265-7889  
Fax: (58-212) 265-4660  
E-mail: [guillermo\\_cholele@yahoo.es](mailto:guillermo_cholele@yahoo.es)

## **CUBA**

Jorge Mayo Fernández  
Ministro Consejero  
Embajada de Cuba  
Calle Roraima entre Río de Janeiro y  
Choroní  
Quinta Marina  
Urbanización Chuao, Caracas  
Teléfono: 0412-333-3285  
Teléfax : (58-212) 993-5646  
E-mail:  
[ministroconsejero@embajadacuba.com.ve](mailto:ministroconsejero@embajadacuba.com.ve)

Francisco Alfonso  
Consejero Comercial  
Embajada de Cuba  
Calle Roraima entre Río de Janeiro y  
Choroní  
Quinta Marina  
Urbanización Chuao, Caracas  
Teléfono: 0412-333-3285  
Telefax: (58-212) 993- 5646  
E-mail: [franciscoalfonso14@yahoo.es](mailto:franciscoalfonso14@yahoo.es)

## 30

**ECUADOR**

Ramón Torres Galarza  
Embajador  
Embajada del Ecuador  
Av. Principal de La Castellana con 2nda.  
Transversal, Edif. BANCARACAS, Piso 8,  
Of. 805, Urbanización La Castellana  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 265-0801  
Fax: (58-212) 265-2510  
E-mail: [ramontorres2009@hotmail.com](mailto:ramontorres2009@hotmail.com)

Gabriela Carrillo  
Tercer Secretario  
Embajada del Ecuador  
Av. Principal de La Castellana con 2nda.  
Transversal, Edif. BANCARACAS, Piso 8,  
Of. 805, Urbanización La Castellana  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 265-2510  
Fax: (58-212) 265-2510

**GUATEMALA**

Erick Molina Sandoval  
Embajador  
Embajada de Guatemala  
Avenida Francisco de Miranda,  
Torre Dosza, 1° piso, Urbanización El Rosal  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 952-5247/ 954-0146  
Fax: (58-212) 954-0051  
E-mail: [emolina@minex.gob.gt](mailto:emolina@minex.gob.gt)  
[embaguar@cantv.net](mailto:embaguar@cantv.net);  
[embvenezuela@minex.gob.gt](mailto:embvenezuela@minex.gob.gt)

Mayra Gutiérrez  
Primer Secretario y Cónsul  
Embajada de Guatemala  
Avenida Francisco de Miranda,  
Torre Dosza, 1° piso, Urbanización El Rosal  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 952-5247/ 954-0146  
Fax: (58-212) 954-0051  
E-mail: [mgutierrez@minex.gob.gt](mailto:mgutierrez@minex.gob.gt)

**HAITI**

René Luc Desronvil  
Ministro Consejero  
Embajada de Haití  
Octava Transversal entre cuarta avenida  
y tercera Bis, Quinta San Rafael  
Urbanización Altamira  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 262-1194 / 7220  
Fax: (58-212) 261-9068  
E-mail:  
[info@ambassadehaitivenezuela.org](mailto:info@ambassadehaitivenezuela.org)

**JAMAICA**

Faith Mullings-Williams  
Consejera-Cónsul  
Embajada de Jamaica  
Calle La Guairita, Edif. Los Frailes, Piso 5  
Urbanización Chuao  
Teléfono: (58-212) 991-6133  
Fax: (58-212) 991-6055  
E-mail: [counsellorembjaven@gmail.com](mailto:counsellorembjaven@gmail.com)

**MÉXICO**

Carlos Pujalte Piñero  
Embajador  
Embajada de México  
Calle Guaicaipuro, Edificio FORUM, Piso 5  
Urbanización El Rosal  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 952-3850  
Fax: (58-212) 952-3003  
E-mail: [cpujalte@sre.gob.mx](mailto:cpujalte@sre.gob.mx)

Rafael Flores Díaz  
Director de Análisis Económico  
Internacional  
Dirección General de Relaciones  
Económicas Bilaterales  
Secretaría de Relaciones Exteriores  
Teléfonos: (52-55) 3686-5132  
Fax: (52-55)3686-5131  
E-mail: [rflores@sre.gob.mx](mailto:rflores@sre.gob.mx)

Nayeli Damián  
Tercer Secretario  
Embajada de México  
Edificio FORUM, Piso 5  
Urbanización El Rosal  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 952-5777  
Fax: (58-212) 953-8832  
E-mail: [ndamian@sre.gob.mx](mailto:ndamian@sre.gob.mx)

#### **NICARAGUA**

Ramón Leets Castillo  
Embajador  
Embajada de Nicaragua  
Av. El Paseo, Qta. Doña Dilia  
Urbanización Prados del Este  
Teléfono: (58-212) 977-3270 / 3289  
Fax: (58-212) 977-3973  
E-mail: [embanic@cantv.net](mailto:embanic@cantv.net)

Álvaro Villagra Gutiérrez  
Agregado Comercial  
Embajada de Nicaragua  
Av. El Paseo, Qta. Doña Dilia  
Urbanización Prados del Este  
Teléfono: (58-212) 977-3270 / 3289  
Fax: (58-212) 977-3973  
E-mail: [alvillag@gmail.com](mailto:alvillag@gmail.com)

#### **PANAMÁ**

John Evans  
Agregado  
Embajada de Panamá  
Centro Profesional Eurobuilding  
Piso 8, Oficina 8-D  
Urbanización Chuao  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 992-9182 // 9093  
Fax: (58-212) 992-8421  
E-mail: [embapanama.venezuela@mire.gob.pa](mailto:embapanama.venezuela@mire.gob.pa)

#### **PARAGUAY**

Augusto Ocampos Caballero  
Embajador  
Embajada del Paraguay  
4ta. Avenida entre 7ma. y 8va.  
Transversal, Qta. Helechales N° 4204  
Urbanización Altamira  
Caracas  
Telefax: (58-212) 263-2559 // 267-5543  
E-mail: [aocampos@mre.gov.py](mailto:aocampos@mre.gov.py)

Gustavo Javier Irala Mendoza  
Segundo Secretario  
Embajada del Paraguay  
4ta. Avenida entre 7ma. y 8va.  
Transversal, Qta. Helechales N° 4204  
Urbanización Altamira  
Caracas  
Telefax: (58-212) 263-2559 // 267-5543  
E-mail: [girala@mre.gov.py](mailto:girala@mre.gov.py)

#### **PERÚ**

Augusto Salamanca Castro  
Encargado de Negocios, a.i.  
Embajada del Perú  
Av. San Juan Bosco con 2nda.  
Transversal, Edificio San Juan, Piso 5  
Urbanización Altamira  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 264-0868  
Fax: (58-212) 265-7592  
E-mail: [asalamanca@cantv.net](mailto:asalamanca@cantv.net)

#### **SURINAME**

Samuel Pawironadi  
Embajador de Suriname  
4ta. Avenida de Altamira,  
entre 7ma. y 8va. Transversal  
Quinta N° 41  
Urbanización Altamira  
Teléfono: (58-212) 263-1554 // 261-2724  
Fax: (58-212) 263-9006  
E-mail: [embsur1@cantv.net](mailto:embsur1@cantv.net)

## 32

**TRINIDAD Y TOBAGO**

Ordell Barman  
 Cónsul  
 Embajada de Trinidad y Tobago  
 3ª Av. entre 6ta. y 7ma. Transversal  
 Quinta Poshika, Urb. Altamira  
 Caracas  
 Teléfono: (58-212) 261-3748/5796  
 Fax: (58-212) 261-9801  
 E-mail: [ordell.barman@gmail.com](mailto:ordell.barman@gmail.com)

**URUGUAY**

Manuel Etchevarren  
 Consejero  
 Embajada del Uruguay  
 4ta. Avenida de los Palos Grandes  
 Edificio Seguros Altamira, Piso 4, Oficinas  
 D y E, Los Palos Grandes  
 Caracas  
 Teléfono: (58-212) 286-6604 / 285-1648  
 Fax: (58-212) 286-6777  
 E-mail: [uruvene@cantv.net](mailto:uruvene@cantv.net)  
 Sitio Web: [www.uruvene.com](http://www.uruvene.com)

**REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA**

Yamile Guerra  
 Tercer Secretario  
 Ministerio del Poder Popular para  
 Relaciones Exteriores  
 Avenida Urdaneta, Esquina Carmelitas  
 Torre MRE  
 Caracas  
 Teléfono: (58-212) 806-4787  
 Fax: (58-212) 806-4786  
 E-mail: [yamibo@gmail.com](mailto:yamibo@gmail.com)  
 Web Site: [www.mre.gob.ve](http://www.mre.gob.ve)

**ORGANISMOS PONENTES****Comunidad Andina (CAN)**

Elba Roo  
 Coordinador de Integración Energética  
 y de Telecomunicaciones  
 Paseo de la República N° 3895  
 San Isidro – Lima 27  
 Lima, Perú  
 Teléfono: (51-1) 710-6451  
 E-mail: [eroo@comunidadandina.org](mailto:eroo@comunidadandina.org)  
 Sitio Web: [www.comunidadandina.org](http://www.comunidadandina.org)

**Comunidad del Caribe (CARICOM)**

David Lord  
 Gerente Adjunto para Programa de  
 Comercio Exterior  
 Turkeyen  
 East Coast Demerara  
 Georgetown,  
 Co-operative Republic of Guyana  
 Telf.: (592) 222.0001 75 (Master)  
 Fax: (592) 222.0165  
 E-mail: [davidl@caricom.org](mailto:davidl@caricom.org)  
 Pág. Web: [www.caricom.org](http://www.caricom.org)

**Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)**

Oswaldo Rosales  
 Director de la División de Comercio  
 Internacional e Integración  
 Secretaría Ejecutiva de la CEPAL  
 Vitacura 3030  
 Santiago, Chile  
 Teléfono (562) 210.2678  
 E-mail: [osvaldo.rosales@cepal.org](mailto:osvaldo.rosales@cepal.org)  
 Web Site: [www.cepal.org](http://www.cepal.org)

**Comisión de Representantes Permanentes del MERCOSUR**

Augusto Ocampos Caballero  
 Embajador  
 Representante de la Secretaría Pro-  
 Tempore del MERCOSUR  
 4ta. Avenida entre 7ma. y 8va.  
 Transversal, Qta. Helechales N° 4204  
 Urbanización Altamira, Caracas  
 Telefax: (58-212) 263-2559 // 267-5543  
 E-mail: [embaparven@cantv.net](mailto:embaparven@cantv.net)

### **Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA)**

Rubén Nájera  
Director de Cooperación  
4ta. Avenida 10 - 25, Zona 14  
Ciudad de Guatemala 01901,  
Guatemala  
Tel: (502) 2368-1940 (Directo)  
(502)2368-2151 al 54 (Master)  
Fax: (502) 2333-4617 (D) /  
2368.10.71 / 2364 6562  
E-mail: [rnajera@sieca.int](mailto:rnajera@sieca.int)  
Pág. Web: [www.sieca.int](http://www.sieca.int)

### **ORGANISMOS INTERNACIONALES ACREDITADOS EN VENEZUELA**

#### **Asociación Mundial de Vivienda (AMVR)**

Pola Ortiz  
Presidenta  
Av. Los Cortijos, Edificio Campo Alegre  
Campo Alegre  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 574-2586  
Fax: (58-212) 576.1909  
E-mail: [interural@cantv.net](mailto:interural@cantv.net)

#### **Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)**

Isabel Bálcazar  
Especialista en Políticas y Comercio  
Centro Empresarial "Villasmil"  
Piso 11, Oficina 1 -102  
Parque Carabobo, Caracas  
Teléfono: (58-212) 571-8055 / 572-1243  
Fax: (58-212) 576-3150 / 577-1356  
Email: [isabel.balcazar@iica.int](mailto:isabel.balcazar@iica.int)  
Pág. Web: [www.iica.int.ve](http://www.iica.int.ve)

#### **Organización de los Estados Americanos (OEA)**

Miguel Angel Trinidad  
Señor Embajador  
Representante de la Secretaría General  
Avda. Orinoco Sur, Edif. Arbicenter,  
Caracas  
Piso 1, Oficinas 4 y 5, Urb. Las Mercedes  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 992-1422/ 1666  
Fax: (58-212) 992.1480  
E-mail: [oeaven@viptel.com](mailto:oeaven@viptel.com)

#### **Organización Panamericana para la Salud/Organización Mundial de la Salud OPS/OMS)**

Jorge Jenkins  
Jefe de Misión  
Avenida 6ª, entre 5ª. y 6ª Transversal  
Nº 43, Altamira  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 206-5000/261-5045  
Fax: (58-212) 261-6069  
E-mail: [jenkinsj@ven.ops-oms.org](mailto:jenkinsj@ven.ops-oms.org)

Saturnina Clemente  
Consultora  
Avenida 6ª, entre 5ª. y 6ª Transversal  
Nº 43, Altamira  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 206-5000/261-5045  
Fax: (58-212) 261-6069  
E-mail: [clementis@ven.ops-oms.org](mailto:clementis@ven.ops-oms.org)

**INVITADOS ESPECIALES****Instituto de Pesquisa Económica Aplicada (IPEA)**

Pedro Silva Barros  
Titular de la Misión en Venezuela  
Avenida Libertador, Edif. Petróleos de Venezuela, Torre Oeste, Piso 5,  
Oficina 5-36, La Campiña  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 708-0310  
E-mail: [pedro.barros@ipea.gov.br](mailto:pedro.barros@ipea.gov.br)

Aragon Érico Dasso Junior  
Investigador  
Avenida Libertador, Edif. Petróleos de Venezuela, Torre Oeste, Piso 5,  
Oficina 5-36, La Campiña  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 708-0310  
E-mail: [dassojr@hotmail.com](mailto:dassojr@hotmail.com)

Corival Alves do Carmo  
Investigador  
Transversal 10 com 5ª. Avenida  
Los Palos Grandes  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 708-0310  
E-mail: [corival@gmail.com](mailto:corival@gmail.com)

Felipe Gonçalves Teixeira  
Investigador  
Transversal 10 com 5ª. Avenida,  
Edif. Alto Viento  
Los Palos Grandes  
Caracas  
Teléfono: (58-212) 708-0311  
(55-61) 8186-5318  
E-mail: [felipetg3118@yahoo.com.br](mailto:felipetg3118@yahoo.com.br)

**SECRETARÍA PERMANENTE DEL SELA**

José Rivera Banuet  
Secretario Permanente  
Teléfono: (58-212) 955-7101  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [jrivera@sela.org](mailto:jrivera@sela.org)

Antonio Romero  
Director de Relaciones para la Integración y Cooperación  
Teléfono: (58-212) 955-7115  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [aromero@sela.org](mailto:aromero@sela.org)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Telasco Pulgar  
Coordinador de Integración Regional  
Teléfono: (58-212) 955-7153  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [tpulgar@sela.org](mailto:tpulgar@sela.org)

Javier Gordon Ruiz  
Coordinador de Proyectos de Cooperación  
Teléfono: (58-212) 955-7137  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [jgordon@sela.org](mailto:jgordon@sela.org)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Luis Carpio  
Jefe de Proyectos  
Teléfono: (58-212) 955-7112  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [lcarpio@sela.org](mailto:lcarpio@sela.org)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Fernando Guglielmelli  
Jefe de la Oficina del Secretario Permanente  
Teléfono: (58-212) 955-7123  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [fguglielmelli@sela.org](mailto:fguglielmelli@sela.org)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Senaida Lugo  
Jefe de Prensa y Difusión  
Teléfono: (58-212) 955-7143  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [zlugo@sela.org](mailto:zlugo@sela.org)

Carlos Bello  
Prensa y Difusión  
Teléfono: (58-212) 955 7142  
Fax: (58-212) 951-5292/6901  
E-mail: [cbello@sela.org](mailto:cbello@sela.org)

Carlos Ortuño  
Oficial del Centro de Información  
y Base de Datos  
Teléfono: (58-12) 955-7149  
Fax: (58-212) 951-5191-95131  
E-mail: [cortuño@sela.org](mailto:cortuño@sela.org)

Lisette Carrillo  
Oficial de Informática y Tecnología  
Teléfono: (58-212) 955-7125  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [lcarrillo@sela.org](mailto:lcarrillo@sela.org)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Antonio Peña  
Jefe de Traducción  
Teléfono: (58-212) 955-7118  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [apmarcial@sela.org](mailto:apmarcial@sela.org)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Herminia Fonseca  
Asistente de Proyectos  
Teléfono: (58-212) 955-7140  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [herminiafc88@gmail.com](mailto:herminiafc88@gmail.com)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Rosanna Di Gregorio  
Oficial de Traducción  
Teléfono: (58-212) 955-7127  
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901  
E-mail: [rdigregorio@sela.org](mailto:rdigregorio@sela.org)  
Sitio Web: <http://www.sela.org>

#### CONSULTOR

Craig VanGrasstek  
Consultor Internacional  
1318 Independence Ave SE  
20003 Washington, D.C.  
Estados Unidos de Norteamérica  
Teléfono: (202) 544-2881  
E-mail: [tradeprof@aol.com](mailto:tradeprof@aol.com)



## Lista de Documentos



### LISTA DE DOCUMENTOS

SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/CR-11	Conclusiones y Recomendaciones
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/DT N° 1-11	Programa Provisional
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/DT N° 2-11	El impacto de la política y tendencias económicas de Estados Unidos sobre los países de America Latina y el Caribe
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 1-11	Palabras del Secretario Permanente del SELA en el acto de instalación
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 2-11	Palabras del Embajador Ramón Leets, Presidente del Consejo Latinoamericano en el acto de instalación
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 3-11	U.S. Economic Relations with SELA Member Countries under the Obama Administration <i>Presentation of SELA's base document Craig VanGrasstek, SELA's Consultant</i>
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 5-11	Relaciones económicas del MERCOSUR con los Estados Unidos <i>Excmo. Señor Augusto Ocampos Caballero, Embajador de la República del Paraguay en Venezuela, en representación del MERCOSUR</i>
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 6-11	Relaciones externas de la Comunidad Andina con Estados Unidos <i>Elba Roo, Representante de la CAN</i>
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 7-11	Las relaciones comerciales CA - USA <i>Rubén E. Nájera, Director de Cooperación, Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA)</i>
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 8-11	Perspective of subregional organization on current economic relations between the U.S. and LAC <i>David Lord, Deputy Program Manager, External Economic and Trade Relations, CARICOM</i>
SP/SR:RE-EE.UU-ALC-DPAAO/Di N° 9-11	Lista de Participantes

